

CA 1 IA 59
I 54
Vol. 21, # 8

CIRCULATION

CA 1 IA 59 I 54 V.>



STORAGE

INDIAN NEWS

561/131

Vol. 21 No. 8

November 1980 Indian and Inuit Affairs Program

ISSN 0019-6029

Samson Band creates first Indian Trust Company

By Gilbert Oskaboose

Edmonton, Alta. — The Samson Indian Band is making history by establishing the first Indian owned, Indian controlled trust company in North America.

At a press conference in Edmonton, Band councillor and Board member of the newly-formed Peace Hills Trust Co., Victor Buffalo, announced plans for the company's official opening and described the process the Band has been through to achieve that objective.

He explained the Band has been investigating the possibility of constituting a trust company since 1972.

The concept, even as far back as 1972, of an Indian controlled, owned and managed investment house was being debated and discussed.

It was the Samson Band who brought the discussions to a head and to the attention of the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND).

The Department saw merit in the proposal and commissioned a report to be prepared by Lexpar Inc., and more particularly, by one of its principles — P.C. Larocque. Larocque had already prepared a report for the Department (June 1972) on the "Indian Loan Fund and Indian Economic Emancipation" which had been well received.

More importantly, the report had concluded that the most suitable instrument to affect Indian economic betterment was an Indian owned, controlled and managed trust company.

In a subsequent report of March 1974 Larocque states:

"The Indian Trust Company is the only means whereby the Canadian taxpayers annual liability to the registered Canadian Indian can be contained, and provide the taxpayer with a twofold gain:

1) reduction of cost in the area of welfare and similar supportive expenses.

2) direct economic contribution by the Indian people to the overall economic wealth of the Canadian Nation"

The report went on to suggest:

"Countries and/or people who survive are those who compete to an essential degree. With their treaties, reserves and special legislation (the Indian Act) Indians of Canada are clearly such a people and thus require their own economic infrastructures.

Otherwise, treaties and the Indian Act will become dead letters and Indian reserves will disappear since the government will gradually be forced by an overwhelming majority of electors, to level out the uniqueness of Indian status because of its continued dependency and the increasing costs of maintaining this dependency."

In late 1979 and early 1980 the Samson Band made numerous trips to Ottawa to secure approval to proceed with the trust company proposal. The Band petitioned DIAND minister John Munro for funds from their Capital Trust Account to embark on a comprehensive economic development program that included the establishment of a trust company.

Approval was granted and on May 9, 1980 the Minister wrote to the Chief of the Samson Band advising that the Band would have his support and that his department would be prepared to provide whatever advice and assistance that might be required.

On its own the Band began to solicit proposals from established trust company operations to augment their own management towards the creation and maintenance of an "Indian Trust Company."



After reviewing several proposals and weighing the relative merits of each, the Band entered into a contractual relationship with Royal Trust Company to provide among other things, special automated and computerized banking facilities, line, maintenance and rental services, forms

and IBM processing systems, training and staff development programs, consultation, trouble-shooting and training follow-up services.

In addition, Royal Trust provided information on personnel agencies specializing in staff recruitment for (continued on page 2)

"Stop stealing Indian children"

VANCOUVER (CP) — About 700 native Indians made a Thanksgiving Day call to the posh Shaughnessy neighborhood of Deputy-Premier Grace McCarthy and demanded that her government stop "stealing native Indian children from their homes."

The Indians, ranging from grey-haired grandmothers to babies in strollers, marched up to the McCarthy house, blocking off the street for a demonstration and speechmaking.

Most of the natives had travelled in caravans from Vancouver Island and the Interior for a weekend of protests against the B.C. human resources policy of placing Indian children in foster homes.

They were disappointed when no one appeared at the front door to meet demands that McCarthy — also human

resources minister — face the large group.

Neighbors said that McCarthy left the house before the demonstrators arrived.

The caravans arrived in Vancouver on Sunday and joined for the march to McCarthy's house Monday afternoon.

"WON'T BE LAST"

Marcelline Manuel, a grandmother from Chase, B.C. who led a delegation to McCarthy's door, made an impassioned speech to demonstrators, reporters and startled neighbors who were preparing to sit down to their Thanksgiving dinners. She vowed that the visit would not be the last to McCarthy's house.

Manuel, a Neskainlith band member, said she was taken away from her

parents when she was nine-years-old.

"I know the pain I suffered during the time I was away from my people" she said, "I know the little ones lose their identity when they are put in foster homes.

"We now are a nation and we must fight to keep our land, our language and our children."

An estimated 1,700 native children were apprehended by the provincial government in 1979 for what welfare officials term neglect, abuse, orphaning or abandonment by their parents.

McCarthy said in a Saturday interview that children are taken only when it is shown to be absolutely necessary for their well-being.

The ten women and children who rode and walked from a rally at a park (continued on page 2)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Indian and Northern Affairs Canada



01
0001
GOV'T PUB DEPT
DANA PORTER ARTS LIB
UNIV OF WATERLOO
WATERLOO
N2L 3G1
ONT

Affaires indiennes et du Nord Canada

La 1^{ère} société de fiducie contrôlée par des Indiens

Par Gilbert Oskaboose

EDMONTON, Alberta — La bande indienne Samson entre dans l'histoire en créant en Amérique du Nord la première société de fiducie, entièrement possédée et contrôlée par des Indiens.

Au cours d'une conférence de presse à Edmonton, Victor Buffalo, conseiller de bande et membre du conseil de la société nouvellement constituée, la Peace Hills Trust Co., a annoncé les plans de l'inauguration officielle de la société et a décrit le processus qui a été suivi par la bande pour atteindre son objectif.

Il a précisé que la bande avait fait une enquête sur la possibilité de constituer une société de fiducie depuis 1972.

Dès 1972, on a débattu et discuté le concept d'une entreprise d'investissement, possédée et gérée par des Indiens.

C'est la Bande Samson qui a eu l'initiative de cette discussion et l'a portée à l'attention du Ministère des Affaires indiennes et du Nord (MAIN).

Le Ministère a constaté le bien-fondé de cette proposition et a ordonné qu'un rapport sur le sujet soit préparé par Lexpar Inc., et tout particulièrement par un de ses dirigeants, P.C. Larocque. Larocque avait déjà préparé un rapport pour le Ministère, en juin 1972, sur "Les fonds de prêts pour les Indiens et l'émancipation économique indienne", qui avait été bien accueilli.

Ce qui est le plus important, c'est que le rapport concluait que l'instrument le plus adéquat, susceptible d'influencer l'amélioration de l'économie indienne, était une société de fiducie possédée, contrôlée et gérée par des Indiens.

En mars 1974, dans un rapport subséquent Larocque déclarait:

"Une société de fiducie indienne est le seul moyen par lequel les responsa-

bilités financières annuelles des contribuables canadiens peuvent être circonscrites, tout en offrant deux avantages :

- 1) la réduction des coûts dans les domaines du bien-être social et des autres dépenses affectées à l'aide;
- 2) la canalisation de la contribution économique des Indiens, vers le plan d'ensemble de la richesse économique de la Nation Canadienne.

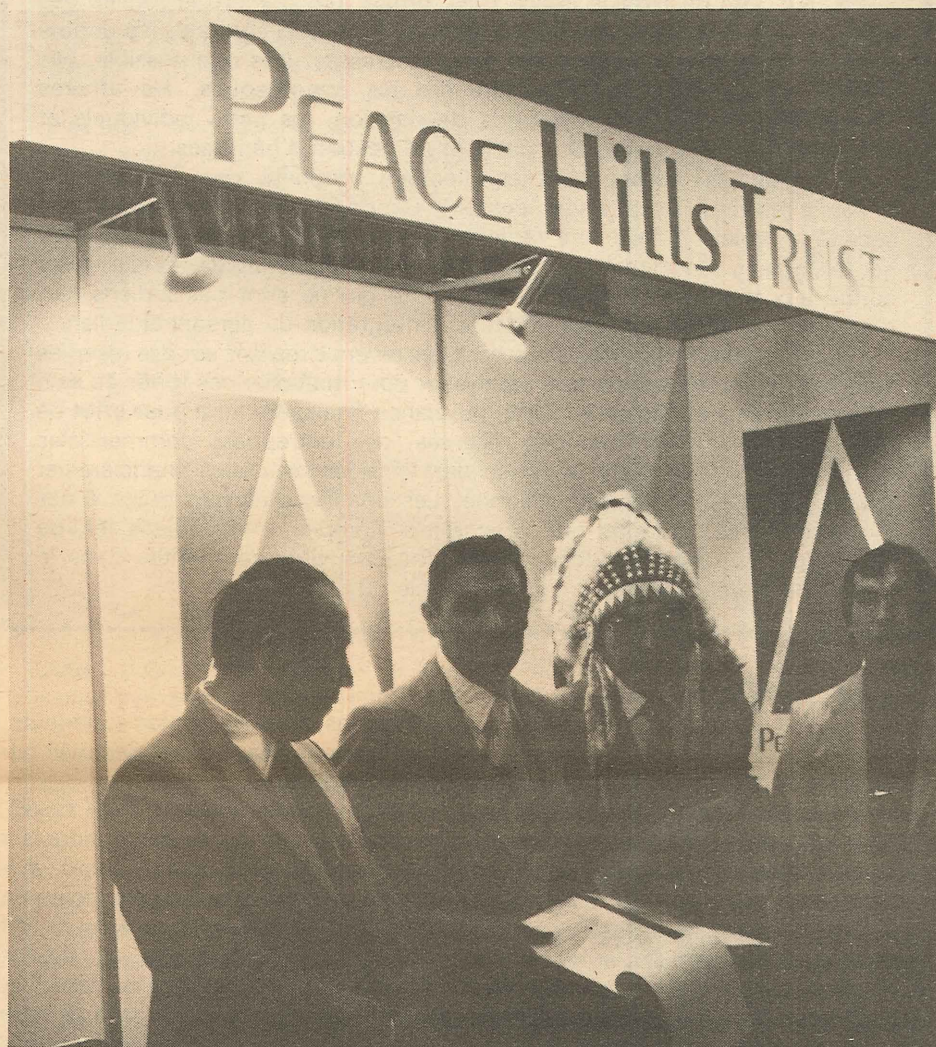
Le rapport poursuivait en suggérant :

"Les pays et/ou les peuples qui survivent sont ceux qui sont concurrentiels dans une certaine mesure. Avec leurs traités, leurs réserves et leur législation particulière (la Loi sur les Indiens), les Indiens du Canada se définissent clairement comme un peuple dans cette situation et ainsi ont besoin d'avoir leurs propres infrastructures économiques.

S'il en était autrement, les traités et la Loi sur les Indiens deviendraient lettres mortes et les réserves indiennes disparaîtraient, du fait que le gouvernement sera graduellement obligé par la grande majorité de ses électeurs de niveler la situation particulière des Indiens inscrits, à cause de leur dépendance persistante et des coûts croissants consécutifs au maintien de cette dépendance."

À la fin de 1979 et au début de 1980, la Bande Samson a entrepris plusieurs voyages à Ottawa, afin d'obtenir l'approbation de mettre sur pied le projet de société de fiducie. La bande a présenté une pétition au Ministre du MAIN, John Munro, pour obtenir des fonds, à même leur compte capital de fiducie, afin d'entreprendre un programme de développement économique général, comprenant la création d'une société de fiducie.

L'approbation fut obtenue et le 9 mai



1980, le Ministre écrit au Chef de la Bande Samson, lui annonçant que la bande aurait son appui et que son ministère serait prêt à fournir les conseils et l'aide qu'on lui demanderait.

De son côté, la Bande entreprit de solliciter des offres de la part de

sociétés de fiducie, afin qu'elles accroissent leurs opérations de gestion, dans le but de créer et d'entretenir une "Société de Fiducie Indienne" . . .

Après avoir considéré de nombreuses propositions, et évalué leurs avantages respectifs, la bande décida

(suite à la page 2)

"Arrêtez de voler nos enfants"

VANCOUVER (PC) — Environ 700 Indiens, à l'occasion du jour d'action de grâce, ont rendu visite au Sous-Premier Ministre Grace McCarty dans le quartier chic de Shaughnessy, pour lui demander que son gouvernement mette fin "aux vols d'enfants indiens qui sont enlevés de leurs familles."

Les Indiens, comprenant des grand-mères aux cheveux blancs, jusqu'aux bébés dans leur poussette, ont marché vers la maison de McCarty, bloquant la rue pour faire une démonstration et prononcer des discours.

La plupart des Autochtones s'étaient déplacés en caravane, venant de l'île de Vancouver et de l'intérieur pour la fin de semaine, afin de protester contre la politique du ministère des ressources humaines, qui place des enfants indiens dans des maisons d'adoption.

Ils furent désappointés lorsque personne n'a répondu à la porte d'entrée de McCarty — qui est aussi Ministre des Ressources humaines — que le groupe important désirait rencontrer.

Les voisins leur ont dit que McCarty avait quitté sa demeure avant l'arrivée des démonstrateurs.

Les caravanes étaient arrivées le dimanche à Vancouver et s'étaient réunies pour la marche vers la maison de McCarty le lundi après-midi.

CE NE SERA PAS LA DERNIÈRE

Marcelline Manuel, une grand-mère de Chase (C.B.) qui a conduit une délégation jusqu'à la porte de McCarty, a prononcé un discours passionné à l'intention des démonstrateurs, des journalistes et des voisins très surpris qui se préparaient à prendre leur

souper d'action de grâce. Elle a fait le serment que cette visite à la maison de McCarty ne serait pas la dernière.

Manuel qui est membre de la Bande Neshainlith a dit qu'elle avait été enlevée à ses parents quand elle avait 9 ans.

"Je sais les peines que j'ai endurées lorsque j'étais éloignée de mon peuple," dit-elle. "Je sais que les petits perdent leur identité lorsqu'ils sont placés dans des maisons d'adoption."

"Nous sommes maintenant une nation et nous devons lutter pour garder nos terres, notre langue et nos enfants."

On évalue à 1,700 le nombre d'enfants autochtones qui ont été appréhendés par le gouvernement provincial en 1979, pour ce que les fonctionnaires du bien-être social appellent la négli-

gence, les abus, l'orphelinat ou l'abandon par les parents.

McCarty a déclaré au cours d'une entrevue que les enfants ne sont enlevés seulement lorsqu'il est apparent que c'est une nécessité absolue pour leur bien-être.

La démonstration a attiré des douzaines de voisins de McCarty, armés de caméras pour photographier cet attroupement inaccoutumé dans leur rue.

La caravane est demeurée près de la maison de McCarty pendant environ 75 minutes, avant de se diriger, escortée par la police, vers la Ferme Queen Elizabeth pour un autre rassemblement. Ils devaient terminer la fin de semaine par un souper dans un centre communautaire.



WHY A TRUST COMPANY?

Beginning in early 1972 through early 1974, the Department of Indian Affairs organized a series of studies to determine what kind of financial institution operating under Canadian Law would be best suited to become the corner-stone for Indian economic emancipation.

The final report which included very specific recommendations for implementation eliminated as partial answers, credit unions and loan companies and strongly opted for an Indian owned controlled store of the financial world.

Under Canadian Laws, a trust company has, through its charter, virtually unlimited powers to provide any conceivable financial service to either individuals or corporations. It is, in other words, the department store of the financial world.

The Peace Hills Trust Company will initially offer the full range of money services such as savings and chequing accounts, guaranteed term deposits and investment management. As soon as practical, it will broaden its services to include mortgages, real estate, pension fund management, consumer and commercial lending, trust and estates services.

Peace Hills Trust is fully Indian owned. Its present shareholders are the Samson Band and provisions in the by-laws are such that it will always be Indian owned and controlled. Its directors are overwhelmingly Indian and the mandate given to the present company officers who are non-Indian is that they actively work toward the integration of Indian personnel.

Peace Hills Trust will include income earned on Indian Reserves and serve as a catalyst to multiply these monies within the Indian community. This power will generate on-reserve and off-reserve Indian controlled commercial ventures to increase the strength of the Indian Community's financial and social structure. The benefits arising from this investment activity will increase Indian employment and develop Indian expertise able to compete advantageously within the broader Canadian commercial spectrum.

Trust Company

(continued from page 1)
financial institutions.

With respect to the proposed trust company itself, the Band decided to hire senior officers on a contractual basis to ensure consistency and long term maintenance of its operations.

President and Chairman of the Board R.F. Roddick says that one half of the firm's positions are currently being filled by Indians.

Roddick says that "within three to four years all senior positions, including my own, will be occupied by Indians."

Indian Board members saw the trust company as having a broader responsibility to neighboring bands and Indian people in general, although he was quick to point out the trust company "was not a charity" and that its primary function will be to make profits for the Samson Band's 2500 shareholders.

Company officers decline to confirm or deny reports of Samson Band capital funds — from oil revenues — exceeding 52 million this year and reaching 100 million per year over the next five years.

The Samson Band is located at Hobema, Alberta — fifty miles south of Edmonton.

Children

(continued from page 1)

in an east-end city park earlier in the day, chanted in their native language and carried placards demanding the children be returned to their parents.

They had been escorted from the park by police officers on motorcycles.

The protest drew dozens of McCarthy's neighbors armed with cameras to record the unusual gathering on their street.

"I sympathize with them," said Olga Jorgenson, who photographed the marchers from a distance.

"I worked in Hazelton when I first arrived in Canada from China and I helped deliver four children," she said. "I know how they live."

The caravan stayed outside McCarthy's house for about 75 minutes before proceeding with police escort to nearby Queen Elizabeth Park for another rally. They were expected to end the weekend of rallies with a dinner at a community centre.

INDIAN NEWS

A/Editor
Gilbert Oskaboose

French Editor
Yves Assiniwi

A free monthly newspaper published with the assistance of the Department of Indian Affairs and Northern Development. The Indian News is written and edited by Indian people therefore opinions and statements contained within its pages are not necessarily those of the Department. Free expression of viewpoint is invited. Articles may be reproduced providing credit is given this paper.

Indian News
Ottawa, Ontario K1A 0H4
phone (819) 994-1226

TRUST COMPANY OFFICERS:

PRESIDENT & CHAIRMAN OF THE BOARD:

R.F. RODDICK (B.A., L.L.B.)

EXECUTIVE VICE-PRESIDENT:

N.A. RUTLAND (B.A.)

VICE-PRESIDENT, FINANCE AND TREASURER

M. HARTLEY (C.A.)

CORPORATE SECRETARY

P.N. BAIRD (B.A.)

LEGAL COUNSEL:

L.R. CUNNINGHAM (B.A., L.L.B.)
LEFSRUD, CUNNINGHAM, PATRICK & RODDICK
No. 300, 10232 - 112 Street
Edmonton, Alberta

AUDITORS:

COOPERS AND LYBRAND
5th Floor, Chancery Hall
Edmonton, Alberta

SENIOR CONSULTANT:

P.C. LAROCQUE (B.A.)

PROPOSED BOARD OF DIRECTORS AND EXECUTIVE COMMITTEE

BOARD OF DIRECTORS

MERYL BAPTISTE (Councillor)
VICTOR BRUNO (Councillor)
DOLPHUS BUFFALO (Councillor)
FLORENCE BUFFALO (Councillor)
FRANK BUFFALO (Councillor)
MYERS BUFFALO (Councillor)
VICTOR BUFFALO (Councillor)
WILTON LITTLECHILD (B.A., L.L.B.)
ARNUP LOUIS (Councillor)
WILSON OKEYMAW (Councillor)
JIM OMEASOO (Chief)
ARTHUR POTTS (Councillor)
ROBERT F. RODDICK (B.A., L.L.B.)
GEORGE SADDLEBACK (Councillor)
LAWRENCE SADDLEBACK (Councillor)
DOUGLAS E. SAUNDERS (B.A., L.L.B.)
RALPH A. THRALL, JR. (B.A., M.B.A.)
R.S. WHYTE (C.A.)

EXECUTIVE COMMITTEE

VICTOR BUFFALO (Councillor)
WILTON LITTLECHILD (B.A., L.L.B.)
JIM OMEASOO (Chief)
ROBERT F. RODDICK (B.A., L.L.B.)
RALPH A. THRALL, JR. (B.A., M.B.A.)
ROBERT S. WHYTE (C.A.)

Indian Bands form cartel

EDMONTON, Alta — Oil-rich Indian Bands in Alberta are planning to form an OPEC-style cartel to help safeguard their \$200 million oil and natural gas revenues.

A meeting has been called for the province's 17 oil-producing Bands to work out details in establishing the organization.

It will be modelled loosely after a similar American Indian organization and financed by the 17 Bands.

Chief John Snow of the Stoney Band near Calgary says the organization is being formed because of "our desperate need for experts in the field of energy, mines and minerals."

"It will be more economical for us to hire experts in the field of energy as a group of 17," the chief said.

The impending cartel is in line with the strong position the 17 Bands are taking to keep control of their renewable and non-renewable resources.

POURQUOI UNE SOCIÉTÉ DE FIDUCIE?

À partir du début de 1972, jusqu'au début de 1974, le Ministère des Affaires indiennes a organisé une série d'études destinées à déterminer le genre d'institution financière en fonction suivant les lois canadiennes qui pourrait le mieux constituer la pierre angulaire de l'émancipation économique des Indiens.

Le rapport final qui contenait des recommandations spécifiques à mettre en vigueur, éliminait comme solutions partielles, les Credit-unions, les sociétés de prêts et optait fermement pour une institution possédée et contrôlée par des Indiens dans le monde financier.

Suivant les lois canadiennes, une société de fiducie possède de par sa charte, des pouvoirs virtuellement illimités, pour offrir tous les services financiers concevables, soit aux individus, soit aux sociétés. C'est en d'autres termes, le grand magasin du monde financier.

La Société de Fiducie Peace Hills, offrira tout d'abord la totalité des services monétaires comme les comptes chèque et d'épargne, les dépôts garantis à terme et la gestion des investissements. Dès que possible, elle élargira ses services pour comprendre les hypothèques, les affaires immobilières, la gestion des fonds de pension, les prêts individuels et commerciaux, les services de fiducie et de gestion d'héritages.

La Fiduciaire Peace Hills est l'entière propriété des Indiens. Les actionnaires actuels sont les Indiens de la Bande Samson et les statuts de la société prévoient qu'elle sera toujours la propriété des Indiens, contrôlée par les Indiens. Ses directeurs sont en grande majorité Indiens et le mandat confié aux dirigeants actuels de la société qui ne sont pas Indiens, est d'oeuvrer promptement pour effectuer l'intégration du personnel indien.

La fiduciaire Peace Hills absorbera des revenus réalisés sur des réserves indiennes et agira ainsi comme catalyseur pour multiplier ces fonds au sein de la communauté indienne. Cette puissance financière aura pour effet de produire, au sein et hors des réserves, des entreprises commerciales contrôlées par des Indiens et consolidera ainsi les structures financières et sociales de la communauté indienne. Les bénéfices réalisés grâce à ces investissements, permettront d'accroître l'emploi des Indiens et de développer leur compétence, les rendant ainsi plus compétitifs dans le cadre commercial plus élargi de l'ensemble du Canada.

Société

(suite de la page 1)

d'établir des relations contractuelles avec la Royal Trust Company, pour obtenir entre autres choses, des installations bancaires automatisées et informatisées, des services de renseignement, d'entretien et de location, des systèmes de formules et de traitement des données IBM, des programmes de formation et de développement du personnel, des services de consultation, d'experts de dépistage et de formation pour tirer partie des situations.

De plus, la Royal Trust a fourni des informations concernant les agences de personnel spécialisées dans le recrutement des employés des institutions financières.

En ce qui concerne la société de fiducie elle-même, la bande a décidé de recruter son personnel de direction supérieur, sur des bases contractuelles, pour s'assurer d'une certaine cohérence et de la continuité à long terme de ses opérations.

R.F. Roddick qui est à la fois président de la société et président du Conseil a déclaré que la moitié des postes de l'entreprise sont actuellement occupés par des Indiens.

Roddick a précisé que "d'ici trois ou

quatre ans, tous les postes supérieurs, y compris le sien, seront occupés par des Indiens."

Les membres indiens du Conseil, considèrent que la société de fiducie a une responsabilité qui s'étend aux bandes voisines et au peuple indien en général, bien qu'il faille remarquer, dit Roddick, que la société de fiducie "n'est pas une entreprise charitable" et que sa principale fonction sera de faire des profits pour les 2500 actionnaires de la Bande Samson.

Les dirigeants de la société ont refusé de confirmer ou de nier les nouvelles selon lesquelles les capitaux de la Bande Samson, en provenance des revenus sur le pétrole, dépassent \$52 millions cette année et atteignent 100 millions annuellement au cours des cinq prochaines années.

La Bande Samson est située à Hobbema, en Alberta, à cinquante milles au sud d'Edmonton.



NOUVELLES INDIENNES

Rédacteur
Gilbert Oskaboosé

Rédacteur français
Yves Assiniwi

"Nouvelles indiennes" est un journal mensuel distribué gratuitement et publié avec l'aide du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Il est rédigé et publié par des Indiens et, par conséquent, les opinions et déclarations qu'il renferme ne sont pas nécessairement partagées par le Ministère. Les lecteurs sont invités à s'y exprimer librement. On peut reproduire les articles de "Nouvelles indiennes", pourvu qu'on lui en attribue le crédit.

"Nouvelles indiennes"
Ottawa, Ontario K1A 0H4
téléphone (819) 994-1226

BUREAU DIRECTEUR DE LA SOCIÉTÉ DE FIDUCIE:

PRÉSIDENT ET PRÉSIDENT DU CONSEIL:

R.F. RODDICK (B.A., L.L.B.)

PREMIER VICE-PRÉSIDENT:

N.A. RUTLAND (B.A.)

VICE-PRÉSIDENT; DES FINANCES ET DU TRÉSOR:

M. HARTLEY (C.A.)

SECRÉTAIRE DE LA SOCIÉTÉ:

P.N. BAIRD (B.A.)

CONSEILLER JURIDIQUE:

L.R. CUNNINGHAM (B.A., L.L.B.)
LEFSRUD, CUNNINGHAM, PATRICK & RODDICK
NO. 300, 10232 - 112 STREET
EDMONTON, ALBERTA

EXPERTS COMPTABLES:

COOPERS AND LYBRAND
5TH FLOOR, CHANCERY HALL
EDMONTON, ALBERTA

CONSEILLER PRINCIPAL:

P.C. LAROCQUE (B.A.)

MEMBRES PROPOSÉS POUR LE CONSEIL DES DIRECTEURS

ET LE COMITÉ DE DIRECTION

CONSEIL DES DIRECTEURS

MERYL BAPTISTE (Conseiller)
VICTOR BRUNO (Conseiller)
DOLPHUS BUFFALO (Conseiller)
FLORENCE BUFFALO (Conseillère)
FRANK BUFFALO (Conseiller)
MYERS BUFFALO (Conseiller)
VICTOR BUFFALO (Conseiller)
WILTON LITTLECHILD (B.A., L.L.B.)
ARNUP LOUIS (Conseiller)
WILSON OKEYMAN (Conseiller)
JIM OMEASOO (Chef)
ARTHUR POTTS (Conseiller)
ROBERT F. RODDICK (B.A., L.L.B.)
GEORGE SADDLEBACK (Conseiller)
LAWRENCE SADDLEBACK (Conseiller)
DOUGLAS E. SAUNDERS (Conseiller)
RALPH A. THRALL, JR. (B.A., M.B.A.)
R.S. WHYTE (C.A.)

COMITÉ DE DIRECTION

VICTOR BUFFALO
WILTON LITTLECHILD
JIM OMEASOO
ROBERT F. RODDICK
RALPH A. THRALL, JR.
ROBERT S. WHYTE

Un cartel indien

EDMONTON, Alta. — Les bandes indiennes riches en pétrole dans l'Alberta se proposent de constituer un cartel dans le genre de l'OPEC afin de les aider à sauvegarder leurs revenus en gaz naturel et en pétrole qui s'élève à \$200 millions de dollars.

Une réunion a été convoquée pour les 17 bandes productrices de pétrole de la province, afin de mettre au point les détails de la mise en place de l'organisme.

Il sera à peu près semblable aux organismes similaires indiens américains et financé par les 17 Bandes.

Le Chef John Snow de la Bande Stoney, près de Calgary, a déclaré que l'organisme est créé à cause "de nos

besoins désespérés d'experts dans les domaines de l'énergie, des mines et des minéraux."

"Ce sera plus économique pour nous de recruter des experts dans le domaine de l'énergie, en tant que groupe de 17 Bandes," a dit le Chef.

Le cartel en puissance est conforme à la décision prise par les 17 Bandes, de prendre le contrôle de leurs ressources renouvelables et non-renouvelables.

Les bandes ont déjà présenté au Ministre des Affaires indiennes, John Munro, une déclaration exigeant qu'elles reçoivent le même pourcentage des revenus qu'elles reçoivent actuellement, si l'on impose une taxe sur l'exportation du gaz naturel.

Canada's Indians - Part One

The appalling plight of the native people

By David Lancashire · The Globe and Mail

They call themselves refugees in their own land. They crowd by the thousand in the downtrodden districts of big cities across the country — some 15,000 in Montreal, perhaps 30,000 in Toronto and the same in Winnipeg, 20,000 or more in Vancouver. They are Canada's urban Indians, who have traded the poverty of their reserves and settlements for poverty and racial discrimination in the bright lights.

Nowhere is their plight more apparent than Regina. An estimated 18,000 people of Indian ancestry form more than 10 per cent of the city's population; probably the highest concentration in Canada. Eighty-five per cent of them live below the poverty line, a skid-road statistic the Saskatchewan Government calls "appalling."

"There's nothing on the reserves but welfare, so they come to the city, but for most there's nothing but welfare here, either," says Robert Stevensen, an emigre from the Cowessess reserve. Mr. Stevensen, a legal services aide, says he and his family "were starved out of Canada 25 years ago because there was no work for Indians." He moved across the U.S. border to Montana and raised his children there before returning to Regina.

Surveys show about half the native people of Regina are jobless (12 times the overall unemployment rate for Saskatchewan). Sixty per cent of their children are behind in school. The Association of Metis and Non-Status Indians says alcoholism is "of epidemic proportions." A government report admits discrimination is commonplace. Regina residents, Indian and white, say they fear racial tensions could expand and burst into violence.

University of Regina president Lloyd Barber, formerly Canada's commissioner for Indian land claims, calls the condition of urban Indians "Saskatchewan's most serious social issue" and Premier Allan Blakeney's cabinet has given it major priority for the 1980s.

About 90,000 of Canada's 300,000 status Indians have quit their reserves, the Department of Indian and Northern Affairs in Ottawa reports. But far more of the disadvantaged urban residents are Metis and non-status Indians who have no land or reserves and who get none of the special help Ottawa gives to the Indian bands. "They are not a federal responsibility," as one official notes. "We stand at the very bottom of this country," says David McKay of the Metis and non-status association that represents two-thirds of the native people in Regina.

To fill this responsibility gap, Saskatchewan created a Social Planning Secretariat to identify and confront the problems of Indians and natives in the four cities of the province.

The secretariat made surveys and studies, plans and projects, but despite a \$31-million budget for Indian and native programs "there hasn't been any impact yet," concedes policy executive Marvin Hendrickson.

"For one thing," he adds, "we need some common strategies with Ottawa and in the past year we haven't heard anything from the federal Government. We hope to show results (in job training, education; economic development and support services) next spring."

The bureaucratic reasons for delay make little impression on Indians beyond earshot of the soothing canned music in Mr. Hendrickson's office. "They're just studying us to death again," says Metis David McKay.

Despite the slow going, Saskatchewan is ahead of other provinces in facing up to urban Indian problems. Officials say other parts of the country have scarcely recognized that a problem exists. "The city of Toronto, for example, doesn't seem to want to acknowledge even the presence of native people here," says an Ontario Native

Community consultant. Yet urban programs across Canada may become essential in the next decade as Indian and Metis migration continues.

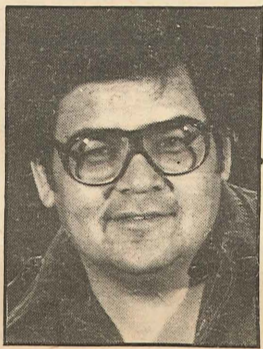
Why do Indians come to the cities? Mainly, surveys show, to look for work, to get an education, to get better social services (almost 44 per cent of the Indian and native families in Regina are reportedly headed by women single parents). They come to get better housing, to join relatives. Some are simply lured by the bright lights.

"You come in off the reserve and you expect it to be all roses," says

Roland Crowe, chief of the Piapot reserve north of Regina. "But you don't understand the system. You don't know how to get a house. You aren't trained for the jobs. You don't know how to handle a household budget. But the bills come in and you've got to pay them."

Officials say Indian education has not prepared the newcomers for urban life and education in the cities isn't much more suitable. Add discrimination, language problems, a different value system and a lack of street skills,

(continued on page 6)



To be Indian...

Column

By Gilbert Oskaboose

What's it like to be an Indian?
- How many times have Indian people heard that question and how many attempts have been made to answer it once and for all.

An old chief with a penchant for purple prose might respond with something flowery like this:

"There are many Indians, my son, therefore the answers must be as many as the marsh grasses that bend and sway in the evening breezes."

A young militant may be more succinct:

"It's the pits, man!"

If you were to catch me, on one of my bad days which, incidentally, are coming closer and closer together I'd probably say:

To be Indian . . .

. . . is to be expected to be an expert on all things pertaining to the Great Outdoors. An Indian must be totally familiar with the Indian, English and Latin names of all Canadian flora and fauna, be fully cognizant of their medicinal and/or magical properties, and, aside from knowing most moose by the first names, must be able to converse fluently with at least 15 separate species.

. . . is to be painfully aware that most white folks sincerely believe your religion consists mainly of worshipping totem poles and talking to rocks.

. . . is to have your child come home from an elementary class with the following pearl and know how insidious bigotry is and how young the children are exposed to it.

Teacher's Tip: The best way to remember the correct spelling of the word arithmetic is to incorporate the letters into a catchy little sentence

like so: **A Red Indian Thought He Might Eat Tobacco In Church.**

. . . is to be a university educated, hard working, tax paying, law abiding citizen with a good military record, a better-than-average vocabulary, a reasonably high I.Q., a lovely family, a good home and still be legally defined as a "ward of the Government."

. . . and male is to come up against the following scenario at least once in your lifetime. You've hunted unsuccessfully all day with a flat-shooting, tack-driving .270 caliber rifle that packs a wallop at the muzzle of 2,980 foot pounds, moves a 130 grain boat-tailed spitzer bullet along at an impressive 3,450 feet per second and retails on the far side of six big ones.

You drop into your favorite easy chair and switch on the boob tube just in time to catch an old western re-run and some old bat in a gingham dress and sunbonnet jamming an equally ancient muzzle-loader through a crack in the circled wagons. She turns her head away so the blast won't muss up her hairdo, closes her eyes and yanks the trigger. Somewhere out around 700 yards two Cheyenne "bucks" and an old Piute bite the dust. Boggles the mind, eh?

. . . is to come back from the barbershop and have your senses assaulted by at least one of the following bon mots:

- (a) Hey! didja get scalped or sump'ping? haw haw
- (b) Oh Oh, somebody's going on the warpath now. heh heh
- (c) Hey! Who gotcha ha'r boy? Hyuk yuk

. . . is to be introduced to someone and have their first question to you be: "Say, where kin I git a nice pair of mocassins cheap?"

. . . is to pick up any Canadian daily newspaper and find every Indian movement, political or otherwise, labelled as "going on the warpath"; any Indian celebration and storm that happens to coincide attributed to "Indians dancing up a storm"; and legislation that expressly forbids identifying criminals or their victims by racial origin neatly circumvented by the white press pointy out that so-and-so resides on the so-and-so Indian Reserve.

. . . is to have people endlessly commiserate with you over "the plight of your people." Other races have predicaments, quandries, dilemmas, problems and troubles; Indians invariably have plights. Our foremost plight is having to listen to lines like this:

- (a) "Youse guys wuz her first, you know, dis is all yer lan'."
- (b) "You guy is the first Canadians, you know."
- (c) "I was brought up right beside a reservation. Hell, some of my best friends is Injuns."

. . . is to wonder when religious orders like the Jesuits and the Oblates, who have had "missions" in Indian Country for at least 400 years, will decide we have been sufficiently christianized for them to move on to greater things.

Like I said, if you catch me on a bad day . . . It's not all like that, but that's another story for another time.

Les Indiens du Canada — 1ère partie

La situation lamentable des Autochtones

Par David Lancashire, Chef de rubrique du Globe and Mail

Ils se considèrent comme des réfugiés dans leur propre pays. Ils s'entassent par milliers dans les quartiers opprimés des grandes villes à travers le pays — environ 15,000 à Montréal, peut-être 30,000 à Toronto et autant à Winnipeg, 20,000 ou plus à Vancouver. Ce sont les Indiens des régions urbaines du Canada, qui ont échangé la misère de leur réserve pour la pauvreté et la discrimination raciale au grand jour.

Nulle part ailleurs, cette situation épouvantable n'est plus apparente qu'à Regina. On évalue à 18,000 le nombre de personnes de descendance indienne, qui constituent plus de 10 pour cent de la population de cette ville, ce qui représente probablement la concentration la plus importante du Canada. Quatre-vingt-cinq pour cent d'entre eux vivent en deça de la limite de pauvreté; le gouvernement de la Saskatchewan considère ces statistiques comme "lamentables".

"Il n'y a rien dans les réserves, sauf le bien-être social, ils viennent donc en ville, mais pour la plupart, ils ne trouvent ici aussi que le bien-être social," dit Robert Stevensen, un émigré de la réserve Cowessess. M. Stevensen qui est assistant des services juridiques, dit que sa famille et lui-même "mouraient de faim au Canada il y a 25 ans, parce qu'il n'y avait pas de travail pour les Indiens." Il passa aux États-Unis, dans le Montana et y éleva ses enfants avant de revenir à Regina.

Une enquête révèle qu'à Regina, la moitié des Autochtones sont sans travail (Taux de chômage 12 fois supérieur à celui de la Saskatchewan). Sur le plan scolaire, soixante pour cent de leurs enfants sont en retard. L'Association des Métis et des Indiens non-inscrits, dit que l'alcoolisme atteint des "proportions épidémiques". Un rapport du gouvernement admet que la discrimination est monnaie courante. Les habitants de Regina, Indiens et Blancs, craignent que la tension raciale ne s'accroisse et n'éclate dans une explosion de violence.

Lloyd Barber, Président de l'Université de Regina, ancien Commissaire des revendications territoriales indiennes du Canada, qualifie la situation des Indiens des régions urbaines de "problème social le plus sérieux de la Saskatchewan"; et le cabinet du Premier Ministre Blakeney lui a accordé une priorité majeure pour les années 80.

Sur les 300,000 Indiens inscrits du Canada, environ 90,000 ont quitté leurs réserves, d'après le Ministère des Affaires Indiennes et du Nord. Mais la situation des Métis et des Indiens non-inscrits est encore plus désastreuse que celle des habitants des régions urbaines, car ils n'ont ni terres ni réserves et ne reçoivent rien de l'aide qu'Ottawa consacre aux bandes indiennes. "Ils ne sont pas sous la responsabilité du gouvernement fédéral," fait remarquer un personnage officiel. "Nous nous trouvons tout au bas de l'échelle dans ce pays," dit David MacKay de l'Association des Métis et Indiens non-inscrits, qui représente les deux tiers des Autochtones de Regina.

Pour combler ce manque de responsabilité, la Saskatchewan a créé un Secrétariat du planning social, chargé d'identifier et de confronter les problèmes des Indiens et des Autochtones dans les quatre villes de la province.

Le Secrétariat a effectué des enquêtes et des études, préparé des plans et

des projets, mais malgré le budget de 31 millions de dollars affecté aux programmes indiens et autochtones, "jusqu'à présent, il n'y a eu aucun impact," admet Marvin Hendrickson un directeur des politiques.

Puis il ajoute: "En premier lieu, nous avons besoin d'une stratégie commune avec Ottawa et au cours de l'année passée, nous n'avons eu aucune nouvelle du gouvernement fédéral. Nous espérons annoncer des résultats (dans la formation pour les emplois, l'éducation, le développement économique et les services de soutien) au printemps prochain."

Les raisons bureaucratiques pour les retards, impressionnent très peu les Indiens en dehors de la douce musique lénitive que l'on entend dans le bureau de M. Hendrickson. "Ils se bornent encore à nous étudier jusqu'à notre mort," dit le Métis David McKay.

Malgré sa lenteur, la Saskatchewan est en tête des autres provinces, pour faire face aux problèmes urbains indiens. Les officiels disent que dans les autres parties du pays, c'est à peine si l'on reconnaît l'existence d'un problème. "La ville de Toronto, par exemple, ne semble même pas vouloir reconnaître la présence d'Autochtones dans sa localité," dit un consultant de la communauté autochtone de l'Ontario. Pourtant, des programmes urbains d'un bout à l'autre du Canada, pourraient devenir essentiels au cours de la prochaine décennie, à mesure que la migration des Indiens et des Métis se poursuit.

Pourquoi les Indiens viennent-ils dans les villes? D'après les enquêtes, c'est pour chercher du travail, pour s'instruire ou pour obtenir de meilleurs services sociaux (presque 44 pour cent des familles indiennes et autochtones de Regina sont d'après les enquêtes, arrivées là dirigées par des femmes célibataires mères de famille). Ils viennent pour avoir un meilleur logement, pour rejoindre leurs parents, ou simplement attirés par les brillantes lumières.

"Vous arrivez de votre réserve et vous vous attendez à ce que tout soit rose," dit Roland Crowe, Chef de la réserve Piapot, au nord de Regina. "Mais vous ne comprenez pas le système; vous ne savez comment vous procurer un logement; vous n'êtes pas formé pour un travail; vous ne savez pas comment organiser le budget d'un ménage et les factures arrivent et vous devez les payer."

Les officiels disent que l'éducation des Indiens ne les a pas préparés pour la vie urbaine et l'éducation dans les villes n'est pas plus adéquate. Ajoutez à cela les problèmes de discrimination et de langue, les différents concepts de valeurs et le manque d'habitude de la rue, et beaucoup d'Indiens sont simplement incapables d'obtenir ou de garder un emploi.

Beaucoup finissent en prison. Soixante trois pour cent des prisonniers de la Saskatchewan sont Indiens et Autochtones. Pour les femmes prisonnières, le taux est de 75 pour cent.

Les officiels blancs reconnaissent que l'une des raisons est que les Indiens sont dérouterés par le système judiciaire. Très souvent ils plaident coupable et défendent leur cause mal à propos, ce qui a pour résultat un taux élevé de condamnations.

Les Indiens eux-mêmes, admettent que beaucoup d'inadaptés sont simplement des perdants, des gens qui n'ont pu s'adapter dans les réserves et ne peuvent pas plus s'adapter dans les villes. Les Indiens qui réussissent ("et il y en a un grand nombre, propriétaires de ranch, hommes d'affaires, ouvriers compétents," dit un Métis de Regina) tendent à se fondre dans la société blanche où ils ne sont plus considérés comme des Indiens.

"CE QUE NOUS AVONS, C'EST UN PROBLÈME DE PAUVRETÉ ET NON UN PROBLÈME DE RACE"

Pour une personne de l'extérieur, la présence des Indiens à Regina ainsi que leurs problèmes, ne sont pas frappants à première vue.

Dans les rues, les visages indiens sont beaucoup moins courants que les visages colorés dans celles de Toronto. ("Mais ce que nous avons c'est un problème de pauvreté, non un problème de race," dit M. Hendrickson.) Les habitants de Regina parlent presque à voix basse des ghettos où vivent les Indiens, mais les quartiers de ghettos sont bien tenus, les rues sont plantées d'arbres, les maisons peintes de couleurs pastel avec des loyers subventionnés. Les maisons sont peut-être surpeuplées et les projets d'appartements à haute densité d'occupation peuvent devenir ce qu'un résident appelle "des appartements souricières," mais jusqu'à présent, il n'y a pas de grands quartiers de taudis.

"Les Indiens traînent aux alentours dans les rues de clochards et se soûlent," disent plusieurs résidents, mais il n'y a pas de rue de clochards. Elles ont disparu sous les nouveaux grands ensembles d'édifices de bureaux et de magasins du centre-ville. Tout ce qu'il en reste, c'est l'hôtel Ehrle, crasseux avec son enseigne en ruine, son salon de bière et quelques prostituées sur son terrain de stationnement.

Il y a de la violence, mais jusqu'à présent elle se cantonne à l'intérieur, des Indiens qui se battent entre eux ou qui agressent quelqu'un dans les recoins crasseux de la ville," dit Larry Ellis, un consultant de Regina qui travaille pour les organisations indiennes. "Mais les jeunes sont les habitués de la rue et deviennent écoeurés. (Une évaluation indique que plus de 60 pour cent des Indiens des régions urbaines sont des gens de moins de 19 ans, une autre montre que quatre sur cinq sont en chômage). Un jour la violence éclatera à Regina. En attendant il y a beaucoup de discrimination."

"Bien entendu, il y a du racisme", déclare Theresa Stevensen, une directrice de services sociaux qui a deux garçons à l'université. "Les voisins ne nous ont pas adressé la parole durant notre première année ici. Si votre peau est brune, on vous refuse un logement ou un emploi. Vous êtes les derniers servis dans les magasins. Vous avez besoin de quatre pièces d'identité pour encaisser un chèque. Si les choses ne changent pas, un jour, il y aura une

réaction brutale. Les Indiens sentent qu'ils sont gardés en cage et ils vont se battre pour en sortir."

"Il y a quelques années, cette ville était prête à exploser," dit Fred Favel, l'ancien dépisteur de troubles raciaux de la ville. Un groupe d'Autochtones qui se chargeaient de veiller sur l'ordre public, avait formé une société de guerriers, la police faisait des descentes chez les Indiens et il semblait que la ville s'acheminait vers une révolte raciale. M. Favel qui se prénomme lui-même "un Indien Cree avec un costume trois pièces et un porte document de \$100," a été recruté au sein du système juridique de Colombie Britannique pour diriger l'Association des Relations des races autochtones de Regina.

Il a formé des travailleurs pour les tribunaux, réuni les policiers et les Indiens et présenté aux juges différentes alternatives, (comme la formation pour la façon de vivre) au lieu des condamnations à la prison, "et en 18 mois, le taux des crimes a diminué de 8.2 pour cent. En deux ans, nous avons stabilisé la situation."

Aujourd'hui, le taux des crimes est à nouveau en augmentation, et M. Favel qui a quitté l'Association pour ouvrir une librairie, déclare: "Je n'aime pas ce qui semble se produire. À moins que les gouvernements provincial et fédéral y consacrent une grosse somme d'argent, tout ce qui a été fait pourrait tomber à l'eau."

Ce dont les Indiens des régions urbaines ont besoin, disent les gens comme Fred Favel, David McKay ou les fonctionnaires du bureau de la main-d'oeuvre du Canada de Regina, c'est de plus de formation pour les emplois, et une éducation améliorée pour les enfants et les adultes. Ils ont besoin de plus de recrutement par le gouvernement et l'entreprise privée, plus d'avancement pour les employés indiens à des postes de responsabilité et plus de postes aux niveaux supérieurs pour prendre les décisions concernant les programmes indiens et autochtones.

"Les programmes d'action affirmative du gouvernement recommandent aux employeurs de recruter des Indiens, mais le gouvernement lui-même n'en recrute pratiquement pas," déclare le consultant Larry Ellis (Même le Secrétariat provincial des Affaires Urbaines Autochtones ne compte que deux Indiens sur ses sept employés.) "Pourquoi ne pas en former plus comme directeurs dans la bureaucratie et les laisser s'occuper des problèmes indiens? Le gouvernement de la Saskatchewan a les meilleures intentions, mais il n'est bon qu'à s'occuper des feuilles de comptes et les Indiens ne sont pas des feuilles de comptes."

IL N'Y A PAS DE RAISON POUR QUE NOUS N'AYONS PAS DE DOCTEURS ET D'AVOCATS INDIENS

"Il devrait y avoir plus de formation technique. Il n'y a pas de raison pour que nous n'ayons pas de plombiers indiens et d'ajusteurs de canalisations, sans parler de docteurs et d'avocats indiens."

"Mais si un enfant indien ne voit jamais un Indien occuper un poste intéressant, il n'a aucun sujet d'émulation et aucune raison de s'intéresser à l'éco- (suite à la page 6)

Social development council blasts governments

'Native children are dying while politicians squabble'

OTTAWA (CP) — Thousands of children are neglected and abused because of the failure of federal and provincial governments to settle long-standing jurisdictional disputes over services for natives, says the Canadian Council on Social Development.

In a council report, author Philip Hepworth sharply criticizes governments for leaving health and child welfare services as well as other matters in a political muddle while the lives of native children are endangered by unbearable living conditions far beyond the control of their families.

"While politicians and lawyers are arguing, native children are dying and native families lose both their children and their hope," he says.

"The message is simple. Put children first."

About 15,000 native children came under the care of child welfare authorities in 1977, the latest year for complete figures.

That means 20 per cent of all children under care are native — way above the proportion among the general population of native to white children.

It is a conservative figure, says Hepworth, and the number only represents children who receive care and does not reflect the youngsters who still need protection.

"There are administrative and political reasons why provincial child welfare services are not extended to status Indian children."

Provincial social workers, who are mainly white, are reluctant to interfere in a separate culture and in matters which are supposed to be handled by the federal government.

Hepworth includes children of Metis and non-status Indians, about 750,000 people who do not even receive federal protection or benefits given to status Indians.

"Native children should be the first priority in negotiations between native leaders and the federal and provincial governments."

"Jurisdictional disputes still mean that some status Indian children do not receive the protection of child welfare services except in life or death situations," says Hepworth, formerly the head of social services at the council.

The 200-page report on foster care and adoption was released this month by the council, a national, government-supported organization specializing in research of social policies.

Hepworth, who now teaches social work at the University of Regina, devoted a large section of his report to the plight of native children, echoing the concerns voiced by native leaders who say their families face insurmountable odds in trying to keep their children out of the clutches of child welfare agencies.

Social workers report that an increasing number of older, emotionally-disturbed native children are brought into care because fewer young, unwed mothers give up their newborns for adoption.

But many are unable to care for their babies and they are later taken from, or relinquished by, the mothers in troubled circumstances.

Yet the older, troubled children are more difficult to place in foster or adopting homes.

"The available evidence suggests that native children, once apprehended, are less likely to be adopted and more likely to stay in care."

Only about 23 per cent of adopted native youngsters have been taken by native families in recent years, Hepworth says.

"Various reasons for this can be identified, among them the poor economic circumstances of native people and the fact that there are almost as

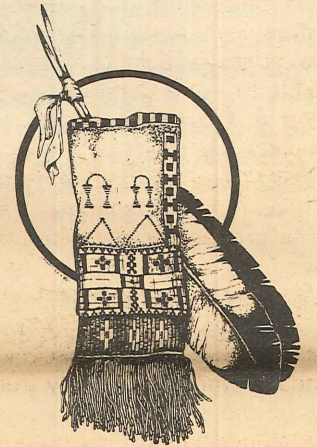
many children as adults in the native population."

Various jurisdictional problems is another reason.

Provincial governments are responsible for providing child-care services to all children in need but they have been reluctant to help status Indian children living on reserves.

The Indian Affairs Department claims responsibility for status Indian children living on reserves, and off the reserve in some cases. The federal government does not accept responsibility for Metis and non-status Indians despite repeated pleas by these groups for rights to health and welfare services.

The provinces are expected by the federal government to assume responsibility for Metis and non-status natives,



Community News

St. John's, Newfoundland — Micmacs here say research shows they once inhabited the southern part of the island before any Europeans arrived and now they want the area returned to them.

In a brief to the provincial government, the Ktagamkuk Innu Sagimawoutie — Newfoundland Indian Government — laid claim to an area more than one third the size of Newfoundland.

Vancouver, British Columbia — Fifteen Indian Bands, the Nuu-Chan-Nulth Tribal Council, want aboriginal rights to sea resources along the West Coast of Vancouver Island from Port Renfrew to Kyoquot. They also want rights to land resources in 40 per cent of the Island — inland to the Vancouver Island Mts.

Frederickton, New Brunswick — Indian leaders in N.B. will avoid a federal government discussion paper for Canadian reserves like the plague, says Graydon Nicholas, chairman of the Union of New Brunswick Indians. He said the paper was "cooked up by the Indian Affairs department in a veil of secrecy and without any participation by native people."

Ottawa, Ontario — The Native Council of Canada, the country's largest native group, will appear before an international tribunal in Amsterdam this month to condemn the federal Government for what it terms ethnocide and try to focus world attention on native problems in Canada.

Assumption, Alberta — Indian Affairs Minister John Munro has signed document which turned community control to the Dene Tha' people.

The agreement gives the Dene Tha' Band full control over \$5 million in federal funds for 1981 and up to \$25 million in a tentative five-year plan.

Coppermine, N.W.T. — Delegates to the recent week-long meeting of the Inuit Tapirisat of Canada have called on the International Whaling Commission of Canada to recognize aboriginal hunting rights. Tapirisat spokesman Greg Thompson says Mac Mercer, the Canadian Government delegate to the whaling Commission, has supported Inuit concerns on the question.

Pinehouse Lake, Saskatchewan — People living near uranium mines in the United States suffer a high incidence of cancer, Cree Indians who live near the site of a proposed uranium mine have been warned.

Larry Anderson, a Navajo Indian representative, said members of his tribe who worked in New Mexico's uranium mines after World War II suffered an epidemic of lung cancer.

"Would they sell the Vatican?"

PIERRE, S.D. (UPI) — Sioux tribal leaders have put off a decision on accepting \$105 million compensation from the U.S. government for land in the sacred Black Hills because it is "like asking Catholics if they would consider selling the Vatican."

About 100 Sioux leaders Sunday postponed a decision on whether to accept the multi-million dollar award to eight tribes in compensation for 7.3 million acres of land in the Black Hills.

The leaders formed a fact-finding committee to study the settlement.

Dwight Ironheart, a tribal council member from the Sisseton tribe near Peever, S.D., said he does not expect a vote soon.

Ironheart said he is opposed to the settlement because the Sioux did not sell the Black Hills, therefore they still own the land.

The land also is sacred to the Sioux, he said, and many tribal members oppose the settlement.

It's sort of the beginning of the earth (to the Sioux)," Ironheart said. "It's like what the church is to white people. The settlements is like asking Catholics if they would consider selling the Vatican."

Clarence Skye, chairman of the United Sioux Tribes, said the Indians' biggest fear was that if they accepted the award the government would ignore them in the future.

"Once accepted we would no longer have any trust relationship," Skye said.

The U.S. Supreme Court ruled in June that Congress illegally seized the Black Hills from the Sioux without compensation in 1877 after an expedition led by Lt. Col. George Armstrong Custer discovered gold in the area.

Homestake Gold Mine, the largest gold producer in North America, still operates at Lead, S.D.

Skye said some Indian leaders would be happy to accept the award, even though some consider it token. He said others want to continue the fight to regain the land they consider sacred.

About 68,000 Sioux would be eligible to receive the award.

Whatever decision is reached will have to be ratified by the members of at least five tribes.

Members of one tribe, the Oglala Sioux, recently signed an agreement with federal officials blocking payment of any part of the award to tribal members. The agreement was reached pending final resolution of the tribe's lawsuit seeking return of the land.



Enfants négligés

Le C.C.D.S. accuse les gouvernements

OTTAWA (P.C.) — Des milliers d'enfants sont négligés et l'on abuse d'eux à cause de l'échec des gouvernements fédéral et provinciaux dans le règlement des querelles de juridiction sur les services aux Autochtones, a déclaré le Conseil Canadien du Développement Social.

Dans un rapport du Conseil, l'auteur Philip Hepworth critique vigoureusement les gouvernements qui laissent les services de santé et de bien-être des enfants, ainsi que d'autres sujets, enfouis dans une pagaille politique, alors que les vies des enfants autochtones sont mises en danger par des conditions de vie insupportables, en dehors du contrôle de leurs familles.

"Pendant que les politiciens et les avocats se disputent, les enfants autochtones meurent et les familles autochtones perdent à la fois leurs enfants et leurs espérances," dit-il.

"Le message est simple. Faites passer les enfants en premier."

En 1977, environ 15,000 enfants autochtones ont été confiés aux soins des autorités du bien-être des enfants, c'est la dernière année pour laquelle on a les chiffres au complet.

Cela signifie que 20 pour cent de tous les enfants pris en charge sont des Autochtones, ce qui est un taux beaucoup plus élevé que celui de la population blanche.

Ces chiffres sont conservateurs, dit

Hepworth, et ne représente que les enfants qui reçoivent des soins, sans compter ceux qui ont encore besoin de protection.

"Il y a des raisons administratives et politiques pour que les services provinciaux de bien-être pour les enfants ne soient pas étendus aux enfants d'indiens inscrits."

Les travailleurs sociaux provinciaux qui sont pour la plupart des blancs, sont mal disposés à s'ingérer dans une culture séparée et dans les questions qui sont présumées être traitées par le gouvernement fédéral.

Hepworth inclut les enfants des Métis et des Indiens non-inscrits, environ 750,000 personnes qui ne reçoivent même pas de protection fédérale ou d'avantages qui sont offerts aux Indiens inscrits.

"Les enfants autochtones devraient constituer une première priorité dans les négociations entre les leaders autochtones et les gouvernements fédéral et provinciaux."

"Les querelles de juridiction ont cependant pour résultat que certains enfants indiens inscrits ne reçoivent pas la protection des services de bien-être, excepté dans les conditions de vie ou de mort," dit Hepworth qui était précédemment le directeur des services sociaux du Conseil.

Le rapport de 200 pages sur les soins nourriciers et l'adoption, a été publié

ce mois-ci par le Conseil, une organisation nationale aidée par le gouvernement et spécialisée dans la recherche sur les politiques sociales.

Hepworth qui enseigne maintenant le travail social à l'Université de Régina, consacre une grande partie de son rapport à la situation épouvantable des enfants autochtones, se faisant l'écho des préoccupations formulées par les leaders autochtones qui disent que leurs familles font face à des difficultés insurmontables lorsqu'elles essaient de garder leurs enfants hors des griffes des agences du bien-être pour les enfants.

Les travailleurs sociaux rapportent qu'un nombre croissant d'enfants autochtones, plus âgés, émotionnellement troublés, sont confiés à leurs soins, parce que moins de jeunes mères célibataires donnent leurs nouveaux-nés en adoption.

Mais beaucoup sont incapables de prendre soin de leurs bébés, ceux-ci leurs sont plus tard retirés ou elles les abandonnent dans des circonstances troublantes.

Jusqu'à présent, les enfants dérangés ou plus âgés sont plus difficiles à placer dans des foyers nourriciers ou en adoption.

"Les évidences disponibles, permettent de constater qu'une fois qu'ils ont été appréhendés, les enfants autoch-

tones sont moins susceptibles d'être adoptés et plus enclins à demeurer sous les soins du bien-être."

D'après Hepworth, environ 23 pour cent seulement des jeunes Autochtones adoptés, l'ont été par des familles autochtones au cours des dernières années.

"Il y a plusieurs raisons à cela, parmi lesquelles les circonstances économiques misérables des Autochtones et le fait qu'il y a presque autant d'enfants que d'adultes dans la population autochtone."

Plusieurs problèmes de juridiction constituent une autre raison.

Les gouvernements provinciaux sont responsables des services de soins aux enfants, pour tous les enfants qui sont dans le besoin, mais ils ont été peu disposés à aider les enfants des Indiens inscrits qui vivent dans les réserves.

Le Ministère des Affaires Indiennes revendique la responsabilité des enfants indiens inscrits vivant dans les réserves et dans certains cas hors des réserves. Le gouvernement fédéral n'accepte pas la responsabilité pour les Métis et les Indiens non-inscrits, malgré les supplications répétées de ces groupes pour obtenir le droit aux services de santé et de bien-être.

Le gouvernement fédéral compte sur les provinces pour assumer la responsabilité pour les Métis et les Indiens non-inscrits.



Le Vatican est-il à vendre?

PIERRE, S.D. (UPI) — Les leaders tribaux sioux ont repoussé la décision d'accepter \$105 millions du gouvernement des É.-U., en compensation de terres sacrées de Black Hills parce que c'est "comme si l'on demandait aux Catholiques s'ils voudraient considérer vendre le Vatican."

Environ 100 leaders sioux ont renvoyé la décision d'accepter la compensation de plusieurs millions de dollars offerte à huit tribus pour 7.3 millions d'acres de terres dans les Black Hills.

Les leaders ont constitué un comité d'enquête pour étudier le règlement de cette affaire.

Dwight Ironheart, un membre du Conseil Tribal de la tribu Sisseton près de Peever, S.D. a déclaré qu'il ne s'attend pas à un vote pour quelques temps.

Ironheart a dit qu'il était opposé au règlement car les Sioux n'ont pas vendu les Black Hills et qu'ils sont par conséquent propriétaires de ces terres.

Ces territoires sont aussi des lieux sacrés pour les Sioux, dit-il et de nombreux membres tribaux s'opposent à ce règlement.

"C'est un peu comme le commencement de la terre (pour les Sioux)," dit Ironheart. "C'est un peu comme ce qu'est l'église pour les blancs. Le règlement, c'est comme si l'on demandait au Catholiques s'ils voudraient considérer vendre le Vatican."

Clarence Skye, Président des Tribus Sioux Unies, a déclaré que la plus grande crainte des Indiens, c'est que

s'ils acceptent la compensation le gouvernement les ignorera dans l'avenir.

"Une fois que nous aurons accepté, nous n'aurons plus de relations confiantes," dit-il.

La Cour Suprême des États-Unis a décidé en juin, que le Congrès avait illégalement saisi les Black Hills aux Sioux en 1877, sans compensation, à la suite d'une expédition dirigée par le Lieutenant Colonel George Armstrong Custer qui avait découvert de l'or dans la région.

La mine d'or Homestake, le plus grand producteur d'or de l'Amérique du Nord, est toujours en exploitation à Lead, S.D.

Skye a déclaré que quelques leaders indiens seraient prêts à accepter la compensation, même si quelques uns la considèrent comme une aumône. Il a ajouté que d'autres veulent continuer la lutte pour récupérer les territoires qu'ils considèrent comme lieux sacrés.

Environ 68,000 Sioux seraient éligibles pour recevoir la compensation.

Quelle que soit la décision qui sera prise, elle devra être ratifiée par les membres d'au moins cinq tribus.

Les membres d'une tribu, les Sioux Oglala, ont récemment signé un accord avec les autorités fédérales, pour mettre un embargo sur tous paiements de compensation aux membres tribaux. L'accord a été conclu en attendant qu'une solution finale ait été apportée aux poursuites judiciaires intentées par la tribu pour la restitution des terres.

Les noms qui font la manchette

Au cours de la récente conférence constitutionnelle, il a été souvent question des provinces possédantes et des déshéritées. D'après le **Chef William Commanda** de Maniwaki, les provinces possédantes sont celles qui ont volé les ressources naturelles des Indiens; les déshéritées sont celles qui n'ont pas eu la chance de le faire ou qui ne l'ont pas encore entrepris ... Le **Chef Miles House** de la Bande Paul dit que les récentes allégations d'anarchie dans sa réserve à 55 kms. à l'ouest d'Edmonton, sont irresponsables et fausses. Après avoir démissionné sous le coup de la colère, les policiers **James Poitras** et **Satnam Sahota** ont déclaré qu'ils étaient débordés de travail, mal payés et ignorés par le Conseil de Bande qui n'avait aucune considération pour la mise en vigueur de la loi. Ils prévoient une augmentation de la criminalité ... **Matthew Cross**, qui vit dans la réserve Indienne de Caughnawaga a entamé une poursuite de \$15,000 en dommage, pour son arrestation injustifiée en octobre dernier, lors d'un incident au cours duquel son frère David a été tué ... Trois non-Indiens de plus ont eu des promotions aux échelons supérieurs, au Ministère des Affaires Indiennes et du Nord : **Donald K. Goodwin** est maintenant Sous-Ministre Adjoint pour les Affaires Indiennes et Inuits; **Clovis Demers** devient Directeur général du Bureau des revendications Autochtones et l'ancien SMA (ADM) **R.J. Fournier** est maintenant Sous-Ministre Adjoint supérieur, aux Finances et à la Gestion ... Dans un article de la Presse Canadienne, le **Premier Ministre Richard Hatfield** du Nouveau Brunswick dit que la plupart des 1.3 millions d'Autochtones du pays qui se sont assimilés dans la société, n'ont pas de statut particulier et ne devraient jouer aucun rôle dans l'amendement de la Constitution ... **George Manuel** de l'Union des Chefs Indiens de Colombie Britannique dit que les Indiens doivent lutter pour empêcher que la Constitution du Canada soit rapatriée sans que l'on garantisse aux Indiens le droit de se gouverner eux-mêmes ... **Carolyn Soop** un agent de l'emploi dans la réserve Blood de l'Alberta, dit que bien que le taux de chômage de l'Alberta soit inférieur à quatre pour cent, le chiffre est aux environs de 80 pour cent pour les Bloods et leurs voisins les Peigans ... **Peter Ittinuar**, un député Inuit, du Nouveau Parti démocratique, dit qu'il est "fou de rage" parce que le leader de son parti accorde la priorité aux gens de l'Ouest, dans le débat constitutionnel des Communes ... **Warren Allmand**, un ancien Ministre des Affaires Indiennes, essaye de battre le tambour, pour obtenir l'appui des ministres et députés fédéraux, afin que l'on définisse clairement les droits des Autochtones que l'on doit implanter "dès maintenant", dans la charte des droits et des libertés de la personne proposée par le **Premier Ministre Trudeau** ...

First space-age newspaper in Canada

By David Lancashire - The Globe and Mail

MONTREAL — The Globe and Mail became Canada's first space-age newspaper yesterday, printing its new national edition in Montreal from microwave signals flashed by a satellite high above the Pacific Ocean.

High-speed presses in Montreal's La Presse building rolled off 30,000 copies of the satellite edition for distribution throughout Quebec, all Eastern Canada and overseas points as distant as Rome and Moscow. An identical edition is to begin publication next week in Calgary for delivery in Western Canada and abroad.

Electronic information to print the paper travelled 77,306 kilometres (48,037 miles) from Toronto before reaching the presses. Moving at the speed of light to Canada's Anik A-3 satellite — hovering in space over the equator — and back to earth, it covered the distance in a quarter of a second.

"The satellite transmission is a watershed development for The Globe and Mail that will make the paper more accessible to more Canadians," Globe publisher A. Roy Megarry said.

"It enables us in one giant leap to make enormous advances in distributing a national newspaper," he said.

"There probably is not a better time in Canada's history for a national newspaper to emerge," he added. "With the constitutional debate, with regional aspirations growing and with demands for more autonomy from the provinces, there is a greater need than ever for a newspaper to carry the opinions and perspectives of each region

from one part of the country to another."

The aim of reaching a national audience has been a tradition since the first edition of the Globe in 1844. Mr. Megarry noted, "but the logistics of distributing the paper have been an obstacle for 136 years. Now this generation of management has the technology to cause that dream to come true."

The new technology consists of sets of twin lasers in Toronto and Montreal, linked by Telesat Canada's solar-powered satellite.

Each page of yesterday's Globe and Mail was scanned in Toronto by the beam of light from a helium-neon laser than chopped the page into 368.64 million bits of information. Transformed into radio signals vibrating 6,000 million times per second, the data sped from a giant aluminum dish antenna to the satellite, then back to a receiver dish mounted on the roof of the Montreal newspaper La Presse.

In a concrete-block darkroom inside the building, technicians working in the eerie glow of red lights manned a pair of lasers and talked to each other like astronauts — "We are not modulating, we are not modulating . . . Okay. Montreal ready . . . Alarm disabled . . . Get the tape back on that expose button."

Whining like small jet planes, the lasers beamed the messages from space on to rolls of film, producing photographic negatives the size of a newspaper page.

Outside the laser darkroom, a

normal printing process took over. From the negatives, La Presse technicians made printing plates on thin sheets of aluminum and snapped the plates on to the presses. A bell clanged and the presses began rolling at the rate of 42,000 copies per hour, 700 per minute.

By midnight, Globe and Mail trucks were at the loading ramp off St. Lawrence Boulevard, waiting to haul the first bundles to the airport for a delivery flight to the Atlantic Provinces.

Later flights carried the paper to the United States and some of the other 100 countries where the Globe is sold. Trucks made deliveries throughout the province of Quebec.

Printing simultaneously in Toronto, Montreal and Calgary means that 36,000 readers who formerly subscribed only to the Globe's Report on Business will receive a full edition of the paper, Mr. Megarry said.

"I suspect that within 18 months we will be pushing a circulation of 400,000," he said. Daily midweek circulation before the satellite transmissions began was about 295,000, plus 36,000 for Report on Business.

"We already have the structure in place to serve the information needs of a national audience and broaden our circulation base, with news bureaus in Halifax, Quebec City, Montreal, Ottawa, Calgary, Edmonton and Vancouver," he said.

"And while we have always strived to publish a national paper, most of the circulation has been in Toronto and Southern Ontario, and this must have

affected our writers and editors. Once the circulation climbs outside Ontario, it will be a constant reminder to our writers and editors that we are a national paper not just in name but in fact. It will bring subtle changes in the editorial product."

Printing in three cities at once was an efficiency move, the publisher said — an up-to-date version of the steam-driven delivery train the Globe introduced in 1887.

"We are going to get the paper delivered reliably, on time. I imagine that in years to come we will be printing in more than three centres. The only additional cost incurred is in installing more ground stations."

Delivering the paper by air freight and mail cost the Globe \$2.8-million a year, he said. "I anticipate that the savings in air freight and postage from printing in Calgary and Montreal will pay for the \$1.5-million we have invested in capital equipment (hardware for the new system) in three or four years.

"This is the first time a satellite has ever been used for anything like this in Canada," Mr. Megarry said. "It is a remarkable feat for the people involved."

Editor-in-chief Richard J. Doyle praised the Globe's production and technical support departments for months of preparatory work in setting up the space-age delivery process. He singled out John Blaney, head of technical support, and John Dean, assistant production manager, as key men in the operation.

ORACLE - *The cradle board*

Most of the aboriginal peoples of North America used cradle boards to carry their babies until they were weaned and able to walk. The use of the cradle board ensured that the baby was always with his mother and could be fed whenever he was hungry. The resulting mother-child relationship was among the warmest to be found in any society. The baby was safe and snug as he travelled on his mother's back while she moved about from place to place. When she was working he was suspended from a tree or propped against a wall where she could keep a watchful eye on him.

Indian babies wore no clothing. They were wrapped in some soft covering, such as the inner bark of trees, fur, or smooth animal skin, and then strapped or laced onto the boards. Moss, or a similar absorbent material, was placed beneath the babies as a sort of diaper. Once a child

had learned to crawl, the cradle board was used to protect him from the many hazards that were to be found in and around his home — such as open fires, streams or marshes, dogs, and cold. When he was old enough to walk, and had learned to avoid dangerous situations, he was released from the cradle.

The cradles were either flat or slightly hollowed-out troughs made from various materials. The Salish of British Columbia used finely woven cedar basket cradles; some of the Subarctic tribes used sewn birch bark; and others, for example the people of the Eastern Woodlands, used single flat boards. The Plains people used stiffened rawhide.

The Coast Salish, Nootka and Kwakiutl Indians of the Northwest Coast attached a soft pad, usually of cedar bark, to their hollowed-out wooden cradles. The pad was used to

bind the baby's head to the board. The resulting slow pressure eventually flattened the child's forehead. This head deformation, which was considered a mark of beauty, was reported by many of the early explorers of the

area. The practice of binding the baby's head to the cradle board was also widespread in the Plateau. The resulting deformation was so severe in one Plateau tribe that the people were known as Flathead Indians.

A upsetting 5 year plan

EDMONTON (CP) — The federal government's latest effort to do what it thinks best for Canada's 300,000 Indians has Indians upset because, once again, they were not consulted.

Indian organizations in New Brunswick and Alberta have already seen and criticized a "directional plan for the 1980s" written this summer by officials in the department of Indian affairs and northern development.

Del Riley, president of the National Indian Brotherhood, said the plan, made public this week by the Indian Association of Alberta, puts Indians on a "collision course" with the federal government.

"They've done all this behind our backs," Riley said in an interview. "It reinforces our feeling that the government works against the wishes of the Indian people."

The five-year directional plan the department wants to follow into 1986 also affects the North.

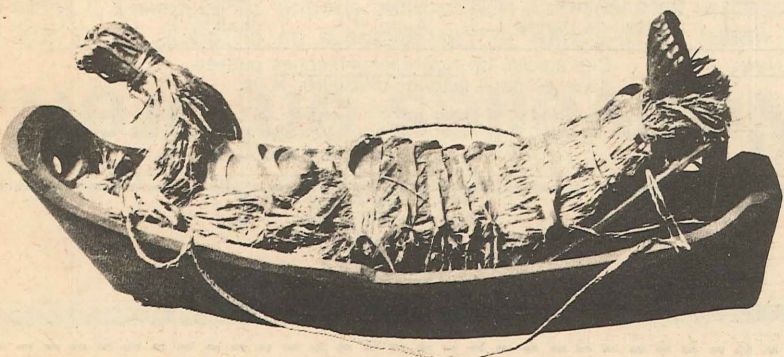
It looks forward to settlement of land claims in the Yukon and Western Arctic, and agreement at least on the basis for negotiation of settlements elsewhere in the Northwest Territories.

If also says legislation will be proposed to the federal cabinet by the end of this year "confirming responsible government in the Yukon."

Northern languages, culture and environment are to be protected, but the future of resource management and revenue distribution is dealt with vaguely.

The plan uses terms such as the "conservation and development of northern natural resources through safe and orderly management for the benefit of current and future generations."

On the surface, the department's over-all plan appears to move in directions some Indian organizations have wanted to follow for several years.



Journal de l'ère spacial

Par David Lancashire, reporter du *Globe and Mail*

MONTREAL — Récemment, le *Globe and Mail* est devenu le premier journal de l'âge spacial du Canada, en imprimant sa nouvelle édition nationale, grâce aux signaux de micro-ondes émis par un satellite situé dans l'espace au dessus de l'océan Pacifique.

Les presses ultra-rapides de l'édifice de La Presse de Montréal ont tiré 30,000 copies de l'édition "satellite", pour la distribution au Québec, dans tout l'Est du Canada et dans les régions d'outre-mer, jusqu'à Rome et Moscou. Dès la semaine suivante, une édition identique sera publiée à Calgary pour les livraisons dans l'Ouest du Canada et à l'étranger.

L'information électronique pour imprimer le journal a voyagé sur 77,306 Kms. (48,037 milles) en partant de Toronto, avant d'atteindre les presses. Se déplaçant à la vitesse de la lumière jusqu'au satellite du Canada, Anik A3, voltigeant dans l'espace au dessus de l'équateur, elle est revenue à la terre en couvrant la distance en un quart de seconde.

"La transmission par satellite est un développement qui constitue un tournant décisif, qui rendra le *Globe and Mail* plus accessible pour plus de Canadiens," a déclaré l'éditeur du *Globe*, A. Roy Megarry.

"D'un pas de géant, cela nous permet d'accomplir des progrès immenses dans la distribution d'un journal national," dit-il.

"Il n'y a probablement pas de moment plus propice dans l'histoire du Canada, pour l'épanouissement d'un journal national," ajoute-t-il.

"Avec le débat constitutionnel, les aspirations régionales croissantes et avec les demandes pressantes de plus d'autonomie de la part des provinces, il y a besoin, plus que jamais, d'un jour-

nal qui transmette les opinions et les perspectives de chaque région, d'un bout du pays à l'autre."

Le but d'atteindre un auditoire national, a été une tradition depuis la première édition du *Globe* en 1844, précise M. Megarry, "mais les logistiques de distribution du journal ont été un obstacle durant 136 ans. Aujourd'hui, cette génération d'administrateurs possède la technologie qui permet à un rêve de se réaliser.

La nouvelle technologie consiste en un jeu de deux rayons de laser à Toronto et à Montréal, reliés par le satellite à piles solaires du Canada, Telsat.

Chaque page du *Globe* d'hier a été déchiffrée par un rayon de lumière émis par un laser d'hélium-néon qui a découpé la page en 368.64 millions de brides d'information. Transformé en signaux radio vibrant 6,000 millions de fois par seconde, les données sont allées d'une antenne en forme de soucoupe géante d'aluminium, jusqu'au satellite, puis retournées à la soucoupe réceptrice, installée sur le toit du journal La Presse de Montréal.

Dans une chambre noire de blocs de béton, à l'intérieur de l'édifice, les techniciens travaillant à la lueur de sinistres lumières rouges, manipulaient une paire de lasers et s'adressaient les uns aux autres comme des astronautes : "Nous ne modulons pas, nous ne modulons pas... d'accord, Montréal prêt... Alarme ne fonctionne pas... Remettez la bande sur ce bouton d'exposition."

Avec le bruissement de petits avions à réaction, les lasers transmettaient les messages de l'espace sur les bandes de film, produisant des clichés photographiques de la taille d'une page de journal.

En dehors de la chambre noire de laser, le procédé habituel d'imprimerie

a continué le travail. À partir des clichés, les techniciens de La Presse ont préparé des planches d'impression sur des plaques d'aluminium qu'ils ont ensuite fixées sur les rouleaux des rotatives. Une sonnerie s'est fait entendre et les presses ont commencé à tourner, tirant 42,000 copies à l'heure, soit 700 à la minute.

À minuit, les camions de livraison de *Globe and Mail* étaient rangés le long de la rampe de chargement du Bd. Saint Laurent, pour transporter les premiers paquets de journaux à l'aéroport pour le vol de livraison aux provinces de l'Atlantique.

Les vols suivants ont emporté les journaux aux États-Unis et dans 106 autres pays où le *Globe* est vendu. Des camions ont effectué les livraisons dans toute la province de Québec.

En imprimant simultanément à Toronto, Montréal et Calgary, cela permet à 36,000 lecteurs qui étaient précédemment abonnés seulement à la section sur le compte-rendu des affaires du *Globe*, de recevoir l'édition complète du journal, a dit M. Megarry.

"Je m'attends à ce que d'ici 18 mois nous ayons une distribution de 400,000 numéros," dit-il. En semaine, la distribution quotidienne qui a précédé la communication par satellite, était d'environ 295,000 copies, plus 36,000 compte-rendus des affaires."

"Nous avons déjà en place les structures nécessaires pour parer aux besoins d'information d'un auditoire national et à l'élargissement de notre distribution, avec de nouveaux bureaux à Halifax, Québec, Montréal, Ottawa, Calgary, Edmonton et Vancouver," dit-il.

"Et alors que nous avons toujours essayé de publier un journal national, la majeure partie de notre distribution se faisait à Toronto et dans le sud de

l'Ontario, et cela a certainement influencé nos journalistes et nos rédacteurs. Une fois que la distribution aura dépassé les frontières de l'Ontario, cela rappellera constamment à nos collaborateurs que nous sommes un journal national, pas seulement en titre, mais aussi en fait. Cela provoquera certainement des changements subtils dans la production de nos éditoriaux.

L'impression simultanée dans trois villes différentes constitue une réalisation efficace, déclare l'éditeur, une version moderne de la livraison par train à vapeur que le *Globe* avait lancée en 1887.

"Nous livrerons le journal à temps, avec certitude. J'imagine que dans les années à venir, nous imprimerons dans plus de trois centres. Le seul coût additionnel étant l'installation de plus des stations au sol."

La livraison des journaux par avion et par la poste, coûte annuellement au *Globe* \$2.8 millions, dit-il. "Je prévois que l'économie réalisée en transport avion et en timbres, en imprimant à Calgary et à Montréal, remboursera les \$1.5 millions que nous avons investis en fonds d'équipement (matériel pour le nouveau système), en trois ou quatre ans.

"C'est la première fois qu'on aura utilisé un satellite dans une réalisation de ce genre au Canada," dit M. Megarry. "C'est enthousiasment pour nos collaborateurs."

Le rédacteur en chef, Richard J. Doyle a félicité les départements de production et d'aide technique pour les mois de travail préparatoire consacrés à la mise en place du procédé de livraison de "l'âge spacial". Il a nommé en particulier John Blaney chef de l'équipe technique et John Dean gérant adjoint à la production, deux hommes clés de cette réalisation.

ORACLE

Le porte-bébé ou *tikinagan*

La plupart des Autochtones de l'Amérique du Nord transportaient leur



bébé dans un porte-bébé tant qu'il n'était pas sevré et capable de marcher. Le porte-bébé assurait à l'enfant la présence constante de sa mère qui pouvait le nourrir dès qu'il était affamé. Cette relation mère-enfant créait le lien le plus intime qu'on puisse trouver dans une société. À l'abri et bien au chaud sur le dos de sa mère, le bébé la suivait partout. Lorsqu'elle travaillait, la mère suspendait le porte-bébé à un arbre ou l'appuyait contre un mur, ce qui lui permettrait de surveiller son bébé.

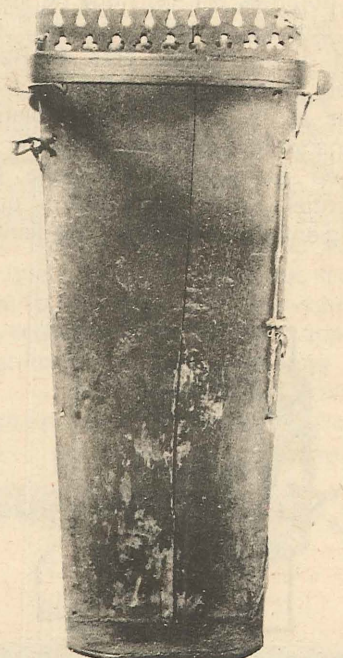
Les bébés amérindiens ne portaient aucun vêtement. Emmillotés dans une couverture souple, telle une écorce intérieure d'arbre, une fourrure ou une peau souple d'animal, ils étaient attachés au porte-bébé au moyen d'une courroie ou d'un lacet. De la mousse ou un matériel absorbant du même genre, placé sous le bébé, servait de couche. Dès que l'enfant avait appris à se traîner, on le plaçait dans le porte-bébé pour le protéger des nombreux dangers qui le menaçaient dans la maison, et à l'extérieur, comme les feux à ciel ouvert, les ruisseaux, les marécages, les chiens et le froid. Petit

à petit, il apprenait à marcher et à reconnaître le danger; le porte-bébé était alors inutile.

Le porte-bébé, plat ou légèrement creusé, était fabriqué de divers matériaux. Les Salishs de la Colombie-Britannique plaçaient leur bébé dans un panier de bois de cèdre finement tressé, et les tribus subarctiques, dans un berceau d'écorce de bouleau, cousue; d'autres, comme les Amérindiens des forêts de l'Est, attachaient leur bébé sur une seule planche plate alors que les Amérindiens des Plaines, utilisaient une peau tendue et non apprêtée.

Les Salishs de la Côte, les Nootkas et les Kwakiutls de la Côte Nord-Ouest attachaient un coussinet souple, habituellement une écorce de cèdre, à la planche de bois évidée qui formait le porte-bébé et s'en servaient pour tenir la tête du bébé. Éventuellement, le front du bébé s'aplatissait. Cette déformation crânienne, qui était considérée comme un attrait, fut mentionnée par un grand nombre des premiers explorateurs de la région. Cette coutume d'attacher la tête du bébé au porte-bébé était aussi répandue chez les peuplades

du Plateau. La déformation était si marquée chez l'une des tribus du Plateau qu'on surnomma ses membres Têtes-Plates.



Canada's Indians

(continued from page 3)

and many Indians are simply unable to get — or keep — a job.

Many wind up in jail. Sixty-three per cent of Saskatchewan's prison inmates are Indians and natives. For women's jails the figure is 75 per cent. Part of the reason, white officials acknowledge, is that Indians are bewildered by the court system. They often plead guilty and fight their cases ineptly, thus producing a high sentence rate.

And Indians themselves concede that many urban misfits are simply losers, people who didn't get along on the reserves and don't get along in the city. Successful Indians ("and there are a lot — ranchers and businessmen and skilled workers," says a Regina Metis) tend to blend into white society, where they are no longer perceived as Indians.

To an outsider, the Indian presence in Regina and its problems are not strikingly visible.

Indian faces on the street are far less common than colored faces in Toronto. ("But what we have is a poverty problem, not a race problem," Mr. Hendrickson says) Regina residents speak in almost hushed tones of the ghettos where the Indians live, but the ghetto districts are tidy, tree-lined streets of pastel-painted houses with subsidized rents. The houses may be overcrowded, and planned high-density apartment projects may turn into what one resident calls "rat-trap tenements," but Regina so far has no big city slums.

"The Indians hang around skid-road and get drunk," many a resident says, but there is no skid road. It has vanished beneath new downtown office and shopping complexes. About all that remains is the grubby Ehrle Hotel with its creaking sign, its beer parlor and a couple of prostitutes in the parking lot.

"There is violence but so far it's pretty much internal — Indians beating up Indians or mugging somebody in a seedy area of town" says Larry Ellis, a Regina consultant, who works with Indian organizations. "But the young people are street-wise and they're getting fed up. (One estimate says more than 60 per cent of the urban Indians are under 19 years old; another estimate says four out of every five are unemployed). Someday we will see major violence in Regina. In the meantime there's plenty of discrimination."

"Oh, there's racism all right," says Theresa Stevensen, a social service director who has two sons in university. "The neighbors wouldn't talk to us for a year after we moved in here. If you are brown you get turned down for a house or a job. You are the last to get served in a store. You need about five pieces of identification to cash a cheque. If things don't change there will be a backlash someday. Indian people feel they are being kept in a cage and they're going to bite their way out of that cage."

"A few years ago this town was ready to explode," says Fred Favel, the city's former racial trouble-shooter. Native vigilantes had formed a Warrior Society, police were cracking down on Indians and the city appeared headed for race riots. Mr. Favel, who calls himself "a Cree Indian in a three-piece suit with a \$100 attache case," was recruited from the British Columbia courts system to head the Regina Native Race Relations Association.

He trained court workers, brought police and Indians together, presented judges with alternatives (such as life-

skills training) for prison sentences "and in 18 months the crime rate dropped by 8.2 per cent. In two years we stabilized things."

Now the crime rate is rising again and Mr. Favel, who quit the association to open a bookstore, says, "I don't like what seems to be happening. Unless the provincial and federal Governments kick in some very heavy money, all that has been done could go down the drain."

What urban Indians need, say people such as Fred Favel, David McKay, or officials at the Manpower Canada office in Regina, is more job training and improved schooling for children and adults. They need more hiring by government and private business, more promotion of Indian employees into responsible jobs, and more placed at senior levels to make decisions on Indian and native programs.

"Government affirmative action programs tell employers to hire Indians but the Government hardly hires any itself," consultant Larry Ellis protests. (Even the province's secretariat for urban native affairs has only two Indians among its staff of seven.) "Why not train more as managers in the bureaucracy and let them handle Indian problems? The Saskatchewan Government has the best of intentions but it is only good at dealing with balance sheets, and Indians aren't balance sheets."

"There has to be more technical training. There's no reason we can't have Indian plumbers and Indian pipe-fitters, let alone Indian doctors or lawyers."

"But if an Indian kid never sees an Indian in a good job he has nobody to emulate and no reason to bother with school." The University of Regina has a degree program in Indian Studies and the Gabriel Dumont Institute teaches native culture, but the city has no technical school.

Progress is reported, however, in Regina's elementary schools. About 15 per cent of the city's schoolchildren are Indian and native. The figure is 50 per cent in some classrooms, yet "only a couple of teachers" in the whole

system are native, says Adrian Gibbons of the education department.

"The school system used to be structured to exclude them from getting an education," Mr. Gibbons says. Now the province is training about 90 Indian and Metis student teachers, and four Regina schools have enlisted Indian teaching assistants and community workers "to overcome the alienation with the Indian community."

"Education won't make us white men — we don't want to be white men," says the chief of a reserve near Regina. "But education will teach us to play the white man's game, to learn the system." Becoming part of the system is essential for the Indian refugees in Canada's cities.

First of three articles.

Names in the news

In the recent constitutional conference there was a lot of talk about "have" and "have not" provinces. According to **Chief William Commanda** of Maniwaki a "have" province is one who has stolen all the natural resources from the Indians; a "have not" province is one who hasn't had the chance or hasn't gotten around to it yet ... **Chief Miles House** of the Paul Band says recent allegations of lawlessness on his reserve 55 kilometres west of Edmonton are irresponsible and false. After resigning in anger, policemen **James Poitras** and **Satnam Sahota** said they were overworked, underpaid and ignored by a Band council that held law enforcement in low regard. They predicted increased criminal activity ... **Matthew Cross**, who lives on the Caughnawaga Indian Reserve, filed suit for \$15,000 claiming his arrest in an incident last October when his brother David was fatally shot, was unjustified ... Three more non-Indians have been promoted to the upper echelons of the Department of Indian Affairs and Northern Development: **Donald K. Goodwin** is now Assistant Deputy Minister, Indian and Inuit Affairs; **Clovis Demers** becomes Executive Director, Office of Native Claims and former ADM **R.J. Fournier** is now Senior Assistant Deputy Minister, Finance and Management ... In a Canadian Press story **Premier Richard Hatfield** of New Brunswick says most of the country's 1.3 million Natives have assimilated into society, do not have a special status and should not have any role in amending the Constitution ... **George Manuel** of the Union of B.C. Indian Chiefs says Indians must fight to prevent Canada's Constitution being patriated without guarantees of Indian rights to govern themselves ... **Carolyn Soop**, an employment officer on the Blood Reserve in Alberta says that while Alberta unemployment rates are less than four per cent, the figure is more like 80 per cent for the Bloods and the nearby Peigans ... **Peter Ittinuar**, an Inuit New Democratic Party MP says he is "mad as hell" because his party leader is giving priority in the constitutional debate in the Commons to Westerners ... **Warren Allmand**, a former Indian Affairs minister, is trying to drum up support among federal MPs and Ministers to have clearly defined native rights entrenched "right now" in the charter of human rights and freedoms proposed by **Prime Minister Trudeau** ...

INDIAN NEWS

Indian News has revised and updated its distribution list. Should you wish to have your name added to this list please complete this form and mail it to The Editor, Indian News, Ottawa, Ontario. K1A 0H4

Name - nom

Address - adresse

Postal code - Code postal

Is this a change of address?
S'agit-il d'un changement d'adresse?

Yes
Oui

No
Non

No. of copies required - Nombre
d'exemplaires demandés

**FOR
POUR**

Library
Bibliothèque

Individual
Particulier

Regional Office
Bureau régional

School
École

Association

Band Council
Conseil de bande

Other
Autre

Of the two official languages in Indian News,
I read the:

Des articles de Nouvelles indiennes publiés
dans les deux langues officielles, je lis:

English version
La version anglaise

French version
La version française

I am an:
Je suis un:

Indian subscriber
Abonné indien

Non Indian subscriber
Abonné non indien

IA 996 (4-78) 7530-21-029-4951

Les Indiens sont contrariés

EDMONTON (PC) — Le dernier effort du gouvernement fédéral pour faire ce qu'il pense être le mieux pour les 300,000 Indiens du Canada, a contrarié ces derniers une fois de plus, car ils n'ont pas été consultés.

Les organisations indiennes du Nouveau-Brunswick et de l'Alberta ont déjà pris connaissance d'un "plan d'orientation pour les années 80" préparé cet été par les fonctionnaires du Ministère des Affaires indiennes et du Nord et l'ont critiqué.

Del Riley, Président de la Fraternité des Indiens du Canada a déclaré que le plan qui vient d'être rendu public par l'Association des Indiens de l'Alberta, va "entraîner les Indiens dans un conflit" avec le gouvernement fédéral.

"Ils ont fait tout cela dans notre dos", a dit Riley au cours d'une interview. "Cela confirme notre impression que le gouvernement oeuvre contre la volonté du peuple indien."

Le plan d'orientation de cinq ans que le Ministère veut mettre en vigueur

jusqu'en 1986, affecte également le Nord.

Il envisage le règlement des revendications territoriales dans le Yukon et dans l'Ouest de l'Arctique, ainsi que les bases d'accords pour la négociation des règlements, ailleurs dans les Territoires du Nord-Ouest.

Il stipule également que la législation sera proposée au cabinet fédéral à la fin de cette année, "confirmant un gouvernement responsable dans le Yukon."

Les langues, la culture et l'environnement nordique, seront protégés, mais l'avenir de la gestion des ressources et de la distribution du revenu, n'est traité que vaguement.

Le plan utilise des termes comme ceux-ci : "la conservation et le développement des ressources naturelles nordiques, grâce à une gestion ordonnée et sûre, pour le bénéfice des générations actuelles et futures."

En surface, le plan d'ensemble du ministère semble se diriger dans la direction qu'ont voulu suivre certaines organisations indiennes depuis plusieurs années.

Situation

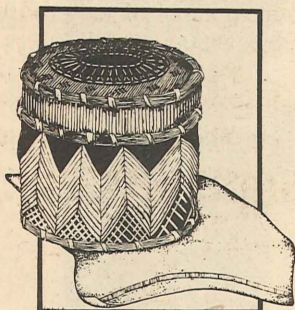
(suite de la page 3)

le." L'Université de Regina a un programme de licence en études indiennes et l'Institut Gabriel Dumont enseigne la culture autochtone, mais la ville n'a aucune école technique.

Des progrès sont cependant annoncés au niveau des écoles élémentaires de Regina. Environ 15 pour cent des enfants des écoles de la ville sont Indiens ou Autochtones. Dans certaines classes, le taux s'élève à 50 pour cent, pourtant, "il y a seulement deux enseignants" dans l'ensemble du système scolaire, qui sont Autochtones, d'après Adrian Gibbons du Ministère de l'éducation.

"Le système scolaire a été structuré de façon à les empêcher d'acquérir une éducation," dit M. Gibbons. Actuellement, la province forme environ 90 étudiants indiens ou métis en pédagogie et quatre écoles de Regina ont recruté des enseignants adjoints et des travailleurs communautaires indiens, "pour contrecarrer la désaffection de la communauté indienne."

"L'éducation ne fera pas de nous des hommes blancs; nous ne voulons pas être des hommes blancs," dit le Chef d'une réserve près de Regina. "Mais l'éducation nous enseignera à jouer le jeu de l'homme blanc, à connaître son système." Rentrer dans le jeu du système est une étape essentielle pour les Indiens qui se réfugient dans les villes canadiennes.



Anciens numéros

A cause du coût et des difficultés d'entreposage, les anciens numéros de Nouvelles Indiennes ne sont pas disponibles. Nous nous excusons pour les inconvénients causés par cette politique.

Nouvelles en bref...

St. Jean, Terre-neuve — Les Micmacs de la région disent que des recherches prouvent qu'à une certaine époque, ils habitaient la partie sud de l'île, avant l'arrivée des Européens et ils veulent maintenant que ces territoires leurs soient rendus.

Dans un document présenté au gouvernement provincial, le Ktagamkuk Inui Sagimawoutie (Gouvernement Indien de Terre-Neuve), revendique un territoire qui représente plus du tiers de la surface de Terre-Neuve.

Vancouver, Colombie-Britannique — Quinze Bandes Indiennes, le Conseil Tribal Nuuchan-Nulth, veulent obtenir les droits aborigènes sur les ressources maritimes, le long de la côte ouest de l'île de Vancouver, de Port Renfrew jusqu'à Kyoquot. Ils veulent aussi obtenir les droits sur les ressources de 40 pour cent du territoire de l'île, à l'intérieur des terres de l'île, jusqu'aux montagnes.

Fredericton, Nouveau-Brunswick — Le Président de l'Union des Indiens du Nouveau-Brunswick, Graydon Nicholas, a déclaré que les leaders Indiens du N.B. éviteront comme la peste un document du gouvernement fédéral qui traite des réserves canadiennes. Il dit que le document a été "cuisiné dans le secret par le Ministère des Affaires Indiennes et sans aucune participation des Autochtones."

Ottawa, Ontario — Le Conseil des Autochtones du Canada, qui est le groupe d'Autochtones le plus important du pays, comparaitra devant le tribunal international d'Amsterdam ce mois-ci, pour présenter une condamnation du gouvernement fédéral pour ce qu'ils stigmatisent comme étant un ethnocide et pour attirer l'attention du monde sur les problèmes des Autochtones du Canada.

Assumption, Alberta — Le Ministre des Affaires Indiennes John Munro a signé un document qui transfère le contrôle communautaire aux mains des Denes Tha. Le document donne à la Bande Tha Dene, le contrôle complet d'un fonds fédéral de \$5 millions et jusqu'à \$25 millions, suivant un plan projeté de cinq ans.

Coppermine, T.N.O. — Les délégués de la dernière réunion d'une semaine des Inuits Tapirisats du Canada ont fait appel à la Commission Internationale sur la pêche à la Baleine du Canada, pour la reconnaissance des droits aborigènes de chasse. Le porte parole des Tapirisats Greg Thompson, a d'après Mac Mercer le délégué du gouvernement canadien à la Commission, appuyé les préoccupations des Inuits sur cette question.

Pinehouse Lake, Saskatchewan — Les gens qui vivent près des mines d'uranium aux États-Unis, souffrent d'un taux élevé de cancer; les Cris qui vivent près d'un site où l'on doit exploiter une mine d'uranium ont été avertis. Larry Anderson, un représentant des Indiens Navajos a déclaré que les membres de sa tribu qui travaillaient dans une mine d'uranium du Nouveau Mexique après la 2ème guerre mondiale, ont souffert de cancer du poumon épidémique.

NOUVELLES INDIENNES

La liste postale du journal *Nouvelles Indiennes* a été révisée et mise à jour. Si vous désirez que votre nom soit ajouté à cette liste, veuillez remplir la formule suivante et l'adresser Au Rédacteur, *Nouvelles indiennes*, Ottawa, Ontario. K1A 0H4

Name - nom

Address - adresse

Postal code - Code postal

Is this a change of address?
S'agit-il d'un changement d'adresse?

Yes

No

No. of copies required - Nombre
d'exemplaires demandés

**FOR
POUR**

Library
Bibliothèque

Individual
Particulier

Regional Office
Bureau régional

School
École

Association

Band Council
Conseil de bande

Other
Autre

Of the two official languages in *Indian News*,
I read the:

English version
La version anglaise

Des articles de *Nouvelles indiennes* publiés
dans les deux langues officielles, je lis:

French version
La version française

I am an:
Je suis un:

Indian subscriber
Abonné indien

Non Indian subscriber
Abonné non indien